

ሞገስ

subst. , m. et fem. (ut Jac. 4,6), *gratia* , χάρις, a) *favor* , *benevolentia* , Act. 2,47; Act. 4,33; ጸጋሆሙ ፡ ለአብዳን ፡ አልባቲ ፡ ሞገስ ፡ Sir. 20,13; Sir. 24,17; ከመ ፡ ሞገስ ፡ ይኩን ፡ ውስተ ፡ ክሳድክ ፡ Prov. 3,22; Prov. 22,1; Koh. 10,12; ረከበ ፡ ሞገስ ፡ *consecutus est favorem alicujus seq. ቅድመ ፡ vel በቅድመ ፡* Kuf. 4; Gen. 32,6; Gen. 33,8; Gen. 33,10; Gen. 39,4; Ruth 2,10; 1 Reg. 20,3; Esth. 8,5 vel seq. ኀበ ፡ et በኀበ ፡ pers., ut Ruth 2,2; Ex. 33,12; Ex. 33,13; Deut. 24,1; Sir. 42,24; Luc. 1,30; መሀበ ፡ ሞገስ ፡ *conciliavit ei favorem apud seq. በኀበ ፡ pers.:* Gen. 39,21; Gen. 43,14 vel ቅድመ ፡ et በቅድመ ፡ Ex. 3,21; Ex. 11,3; Ex. 12,36. α) Dei, Jac. 4,6; 2 Petr. 1,2. β) πᾶρρησία Hebr. 10,19; Hebr. 10,35; Eph. 3,12. b) *suavitas* , *venustas* , *elegantia* , *decor*: ገጽክ ፡ ምሉእ ፡ ሞገስ ፡ χαρίτων μεστόν Esth. 5,2; Prov. 10,32; ሞገስ ፡ ፍቅራ ፡ ያረውየክ ፡ Prov. 5,19; ምገሳ ፡ ለብእሲት ፡ ያስተፈሥሐ ፡ ለምታ ፡ χάρις Sir. 26,13; Sir. 35,10; ወናይ ፡ ሞገሶን ፡ ለከናፍረ ፡ ጠቢብ ፡ Sir. 21,16; አልቦ ፡ ሞገስ ፡ ቃሉ ፡ Sir. 20,19; Ps. 44,3; Luc. 4,22; Herm. p. 109. {DiL.0938} α) *suave* quid vel *jucundum* ፡ ፍሬሁ ፡ ሞገስ ፡ ጥቀ ፡ ለርእየ ፡ ገጽ ፡ Hen. 24,5. β) *decus*: Agathon አክሊላ ፡ ወምገሳ ፡ ለሀገረ ፡ ትንሣ ፡ (corona et decus urbis Tensae) Sx. Masc. 14 Enc.

TraCES en

mogas

Grébaut

ሞገስ ፡ *mogas* «*faveur, gloire*» — ባለሟልነት ፡ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 46v. Grébaut 1952, 114

Leslau

ሞገስ *mogas favor, grace, graciousness, charm, loveliness, benevolence, dignity ሞገስ ፡ ቃል mogasa qāl gracious words, vid. ቃል ፡* Leslau 1987, 333a

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *added cross ref* on 20.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added link* on 20.3.2024

- Magdalena Krzyżanowska *added gr* on 11.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added les* on 11.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added sub* on 11.3.2024
- Andreas Ellwardt *Verschachtelung* on 19.7.2018
- Andreas Ellwardt *nochmal*, on 19.7.2018
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016